

# CORREIO DO POVO

Orgão de maior penetração no interior do nordeste catarinense

JARAGUÁ DO SUL



Fundado em 1876  
Emancipado em 1934

Fundação:  
Artur Müller

Diretor:  
BENEDICTO VITOR SCHMÖCKEL

Impresso na:  
Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Ano LI — JARAGUÁ DO SUL (Santa Catarina) — Sábado, 7 de Novembro de 1970 — N.º 2.608

## Hoje a Inauguração do Sistema de Abastecimento de Água Presença do Ministro da Saúde e do Futuro Governador Colombo Salles Obra de Vulto que beneficia a cidade

Jaraguá do Sul será palco de carinhosa recepção ao Dr. Rocha Lagôa, Ministro da Saúde do Governo Médici, na manhã de hoje. Estarão presentes igualmente o futuro Governador Colombo Machado Salles, o dr. Gastão Cesar de Andrade, Superintendente da Fundação Serviços de Saúde Pública, demais autoridades ligadas diretamente ao FSESP e Governo Federal.

A inauguração do Serviço Autônomo Municipal de Água e Esgoto, à cargo da Fundação SESP, representa velha aspiração da população de Jaraguá do Sul, que d'oravante poderá dispor de excelente sistema de abastecimento de água, muito contribuindo para a saúde de seus moradores.

A Realização da Obra  
A realização da obra só foi possível graças à participação do Banco Interamericano de Desenvolvimento, em que o Banco Central é o mutuário e o Banco do Brasil o Agente Financeiro. O valor de US\$ 555.357,00, representa cerca de 50% do empreendimento para os sistemas de abastecimento de água em nossa cidade, São Francisco do Sul, São Bento do Sul e Rio Negrinho, para amortização em 16 anos a partir de 28.01.1971. A realização da obra em Jaraguá do Sul é a maior área e, no seu custo, é o menor. O custo global da 1ª etapa é de Cr\$ 1.000.000,00 e o seu financiamento deu-se da seguinte forma: Departamento Nacional de

Obras de Saneamento, Cr\$ 390.000,00; Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, Cr\$ 150.000,00 e FSESP/BID, Cr\$ 460.000,00.

### Dados Técnicos

A capacidade da Estação de Tratamento d'Água, sita à Estrada Nova, é de 36 litros por segundo. O reservatório elevado tem capacidade para 700.000 litros e está em condições de atender a 5.000 ligações a 24 horas por dia. A rede de distribuição a ser concluída é de 37.000 ms., dos quais 22.000 ms. já estão prontos. A Prefeitura Municipal, na gestão do Pref. Hans Gerhard Mayer, de Fevereiro para cá, em convênio com a FSESP, já fez 17.000 ms. de assentamento da rede, sendo que os primeiros 5.000 ms. foram realizados pelo DNOS, ao tempo da administração do sr. Victor Bauer. Atualmente acham-se ligados 801 registros, para atender a 2.000 economias, distribuídas pelas seguintes atividades: 654 residências, 155 estabelecimentos comerciais e 12 indústrias, assim compreendidas aquelas empresas que usam a água como matéria prima, tais como fábricas de bebidas, padarias e postos de lavagem de automóveis.

### Administração do SAMAE

A administração do Serviço Autônomo Municipal de Água e Esgoto de Jaraguá do Sul, está confiada, por convênio, à Fundação SESP, que tem como seu Diretor Regional a experientada capacidade do engenheiro, Dr.

Werner Zulauf. O Escritório de Jaraguá do Sul, conta com o seguinte corpo administrativo: Diretor Geral — Eng.º Edison Luiz Calvo, diretor da residência de Joinville, compreendendo os municípios de São Francisco do Sul, Joinville, Jaraguá do Sul, São Bento do Sul e Rio Negrinho. A Administração e o Setor Químico de nossa cidade está confiada ao dr. Aroldo Schulz. O Chefe da Seção Administrativa e de Contabilidade está a cargo do Técnico em Contabilidade, sr. Osmar Gumz.

### Desenvolvimento da Obra

A implantação do sistema de abastecimento de água está dividido em duas etapas. A 1ª. com o custo de Cr\$ 1.000.000,00, além da Estação de Tratamento e Reservatório Elevado, compreende o assentamento da rede que cobre quase todo o perímetro urbano com extremos que tocam na rua Joinville até a cachaaça velha; na rua Jorge Czerniewicz até 2 Km. acima da Casa Comercial Vegini; rua Walter Marquardt até Cortume Schmitt; Estr. Rib. Molha até a Fecularia Rio Molhe; Estrada Vila Nova em toda a extensão; parte da Estr. Ilha de Figueira, atual José Ribeiro até o Grupo Escolar; na Estrada Jaraguá Esquerdo até a Serraria Spézia e, na Nova Brasília as Ruas João Planinscheck, Albano Kanzler e Victor Rosenberg.

A 2ª. etapa alcançará as restantes vias públicas do perímetro urbano e a

construção de mais um reservatório de água, com capacidade para 1.200.000 litros, a ser construído no Morro do Carvão, atrás do Colégio São Luís.

### Tratamento da Água

A água servida à população é da mais alta qualidade, superior as grandes cidades catarinenses, embora só clorada. A partir de dezembro de 1970, o líquido passará a contar com um novo benefício, através a fluoracção, que previne a cárie dentária. Para aprimorar ainda mais a qualidade da água, o SAMAE de Jaraguá do Sul já adquiriu um moderno e completo laboratório de análise química, física e bacteriológica, no valor de Cr\$ 30.000,00, que passará imediatamente a funcionar, para tranquilidade da população que se avoluma no perímetro urbano, a cada dia que passa.

Ao saudarmos as ilustres autoridades que nos honram com suas presenças em nossa cidade, numa data de tanta significação para Jaraguá do Sul, queremos cumprimentar o Executivo e Legislativo da "Pérola do Vale do Itapocu", seu empenho de dotar a comunidade com instrumentos de segurança, conforto e saúde, parelizando nos, ainda, com toda a população por poderem contar com a eficiência dos Governos Federal, Municipal e da Fundação SESP. Parabéns, Jaraguá do Sul, pelo grande melhoramento.

## Vingança Mesquinha que não conduz a nada

A tão propalada, debatida e discutida pacificação da família política foi seriamente arranhada. Por gente de bem. Que tem projeção na sociedade. Mais uma vez viu-se claramente o fóco dos descontentes. A origem dos revanchistas. Tudo parecia indicar o limiar de uma nova era. Gente pensando com os olhos e o coração voltados para Jaraguá do Sul. Os recalques, contudo voltaram à tona. Ainda não se apagou de suas mentes um miserável número. O 1371 de 1965. Que não é número de candidato, mas a diferença de boa vontade que falta dar, para uma composição em termos de 1970. O espírito de vingança recebeu nova injeção de azeite. Que voltou a arder como nos velhos tempos. Vingança-se, mostrando força e poderio. Ser gente com o tapape na mão. O ridículo como fantasia de era espacial.

Ainda algo está atravessado em suas gargantas. Um artigo estampado nas páginas deste semanário, chamando os bem intencionados à razão, à compreensão e à colaboração. Um matarrato, convenhamos, impróprio, para uma hora tão infeliz. Mas bem intencionado, isso não há dúvida.

Como hoje, o descontrole e a reação desordenada, puzeram tudo a perder. Naquela época, o instante, si impensado por parte de um, seria de reflexão pelo outro. O primeiro gesto, contudo, foi o revide. E o artigo "O rato e seus efeitos maléficos", foi o produto da irreflexida reflexão. Opinião que ainda hoje perdura, porque não foi retratada. Quizeram atingir o diretor deste semanário. Processaram-no, inclusive. Humilharam com gestos e palavras quem nada tinha com a história. Nada conseguiram, a não ser a verdade. De saberem,

a muito contra gosto, que o artigo não era de sua lavra. Atiraram a carga da espingarda e acertaram no vizinho. Mais teriam lucrado, não revidando. Seria a lição de humildade, que ainda não apreenderam.

A história, parece repetir-se quase 4 anos depois. Com o ódio dirigido contra um ex-prefeito, acertaram num inocente. Permitindo pronunciamentos inoportunos, para o momento de pacificação, reacerderam o estopim da discordia e do desentendimento.

Octacílio Pedro Ramos, foi a grande vítima de quem tem ódio recalçado no coração. Octacílio Pedro Ramos, Presidente da Arena, desde 1966. Homem de conciliação. Octacílio, não teve vez de fazer sua propaganda radiofônica. Barraram a sua presença como candidato. Mesmo querendo pagar o preço combinado. Condenaram o candidato 1.218 ao silêncio dos eleitores desta terra. Um gesto arbitrário, infeliz e doentio. De quem não tem a noção da democracia e da liberdade. Gesto de totalitário. Absolutista, que o povo, um dia já por antecipação rejeitou nas urnas. Para se livrar de um pesadelo que os iria perseguir. De um flagelo que não tem vez para quem já respirou o ar límpido da liberdade e do direito de ser tratado com igualdade.

Octacílio, apesar disso pode-se dar por recompensado. Si o silêncio de seu pronunciamento foi para impedir o voto no dia 15 de Novembro, a certeza haverá de se estampar, no dia 16, quando serão obrigados a divulgar o resultado da vontade popular. E Octacílio será solenemente proclamado. A justiça que tarda mas não falha.

Pintasilgo

## A visita dos Candidatos ao Senado

Dia 30 de outubro movimentou-se o alto mundo político da cidade para receber os candidatos da Arena para o Senado da República. Políticos egressos dos antigos políticos deram uma demonstração de educação política, comparecendo ao jantar os representantes das classes conservadoras e a Sociedade Amigos de Jaraguá, além de convidados e vereadores com assento na Câmara Municipal.

Na ocasião foram saudados pelo nosso diretor e Vice-Prefeito, em nome da Arena, o Senador Antonio Carlos Konder Reis e o Deputado Federal Leonor Vargas Ferreira, candidatos ao Senado, nas eleições de 15 de Novembro, seguido da fala dos dois ilustres candidatos, muito aplaudidos pelos oportunos pronunciamentos.

Esta reportagem anotou, entre outros, a presença das seguintes personalidades: Dr. Jorge Konder Bornhausen, Vice-Governador do Estado de Santa Catarina; Deputado Estadual Pedro Colln, Presidente da Assembléia Legislativa de Santa Catarina; sr. Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul; Ex-Deputado Federal Lauro Carneiro de Loyola; Deputado Estadual Mário Tavares da Cunha Mello; Otair Becker, ex Prefeito de São Bento do Sul; sr. Arno Enke, Secretário Geral da Arena de Santa Catarina; Rev. Pe. Elemar Scheid, Vigário da Paróquia de S. Sebastião; Rev. Pastor Egberto Schwanz, da Comunidade Evangélica Luterana e, Sigolf Schünke, Presidente da Câmara de Vereadores.

## SENAC, CDL e ACIJ Promovem Curso de Vendas em nossa cidade

Com a finalidade de ministrar um curso intensivo de Práticas de Vendas encontra-se em nossa cidade o Prof. Enio da Silva Ferreira, Instrutor Técnico de Vendas de Senso Catarinense.

O referido curso será ministrado aos interessados de ambos os sexos, militantes do comércio e da indústria de nossa cidade, e visa transmitir e aperfeiçoar conhecimentos de vendas, relações humanas bem como formar e qualificar mão de obra especializada para o comércio e indústria.

As aulas começarão dia 9, segunda-feira próxima e terão duração de 2 semanas, sendo que inicialmente serão formadas duas turmas, para os horários das 15 às 16 e das 19 às 20 hs.

O curso será inteiramente grátis, e as inscrições poderão ser feitas até 2ª. feira, ao meio dia, na Associação Comercial com o Cap. Piske.

Esta é mais uma promoção do Clube de Diretores Logistas de nossa cidade, da Associação Comercial e Industrial e do Senac.

Clube de Diretores Logistas de Jaraguá do Sul

## Vende-se

3 PEQUENESES  
Informações com a  
sra. Joesting à Rua  
João Doubrawa.

LEIA E ASSINE  
êste  
Semanaário

**"CORREIO DO POVO"**

Fundação: Artur Muller - 1919

Empresa Jornalística  
"Correio do Povo" Ltda.  
- 1970 -  
Diretor  
Eugênio Vitor Schmöckel

ASSINATURA:  
Anual . . . . . Cr\$ 10,00  
Semestre . . . . . Cr\$ 5,20  
Avulso . . . . . Cr\$ 0,20  
Número atrasado . . . . . Cr\$ 0,22

ENDEREÇO:  
Caixa Postal, 19  
Avenida Mal. Deodoro, 210  
Jaraguá do Sul - S. Catarina

**MUDAS**

Frutíferas e Ornamentais

Laranjeiras, Pecogueiros,  
Kakiseiros, Macieiras, Ja-  
boticabeiras, etc. Roseiras  
Dahlia, Camélias, Coni-  
feras, Palmeiras, etc., etc.

PEÇAM CATÁLOGO  
ILUSTRADO

Leopoldo Seidel

- CORUPÁ -

**Certificado Extraviado**

Eu, DR. ERICH KAUFMANN, alemão, casado, médico,  
residente e domiciliado em Jaraguá do Sul, estado  
de Santa Catarina, declaro para os devidos fins que  
foi extraviado o Certificado de propriedade do  
veículo:

Marca - Dodge  
Modelo - Dart-B11  
Chassis n.º 001246  
Motor n. BF-318-P-01784, cor Verde Im-  
perial Metálico, tipo 1970, ano de fabricação  
1969, 8 cilindros, 198HP, 4 portas, p/6 pas-  
sageiros.

Jaraguá do Sul, 29 de outubro de 1970  
DR. ERICH KAUFMANN

**VENDE-SE**

Um terreno com a área de 20.000 m2 com  
casa de material de boa construção e dependên-  
cias, com água corrente, situado em São Bento  
do Sul, à Rua João Hoffmann (perímetro urbano),  
servindo para pequeno sítio ou loteamento. Zona  
de bom clima.

Interessados queiram dirigir-se a Alfredo  
Klimmek, Caixa postal, 12 - São Bento do Sul.

**Lêia****"Por Esse Mundo de Deus"**

MÁRIO TAVARES

... Um livro de agradável leitura e do mel-  
hor quilate literário. ("A Notícia"-Joinville).

A venda na Tipografia Avenida  
e na sua filial.

Correio do Povo  
um Jornal a  
Serviço do Povo

Ela, brasileira, solteira,  
comerciária, natural de  
Jaraguá do Sul, domici-  
liada e residente à Estrada  
Nova, neste distrito,  
filha de Afonso Eugenio  
Nicoluzzi e Ignez Grütz-  
macher Nicoluzzi

Edital n. 7.335 de 3/11/70  
Paulo Donini e  
Gilda Butschardt

Cópia de edital recebi-  
da do oficial do registro  
Civil de Guarimir N/E.  
Ele, brasileiro, solteiro,  
comerciário, natural de  
Joinville, neste Estado,  
domiciliado e residente  
neste cidade, filho de Jo-  
sé Donini e Rosa Donini.  
Ela, brasileira, solteira,  
funcionária pública, na-  
tural de Guarimir, nes-  
te Estado, domiciliada e  
residente em Guarimir,  
neste Estado, filha de  
Paulo Butschardt e Erica  
Schmidt Butschardt.

E para que chegue ao co-  
nhecimento de todos mandei  
passar o presente edital que  
será publicado pela imprensa  
e em cartório onde será  
atixado durante 15 dias. Se  
alguém souber de algum im-  
pedimento acuse-o para os  
fins legais.

AUREA MÜLLER GRUBBA  
Oficial

**Vende-se**

Uma CHÁCARA, sito  
em Santa Luzia, com casa  
nova de alvenaria, e con-  
tendo também 14 mil  
pés de bananas.

Informações no Hotel  
Central, com o sr. João  
Roberti.

**ARTAMA Ltda.**

Fábrica de Esquadrias de Ferro

Comunicamos que houve mu-  
dança de endereço, da:

Rua Cabo Harry Hadlich.

para

Rua Jorge Czerniewicz, 1034

**Antiga Ferraria Piccinini****Fotocópias**

Agora também no Cartório,  
autenticadas na hora,  
Edifício da Prefeitura.

**Dr. Francisco Antonio Piccione**

MÉDICO - C.R.M. 17  
(O.P.F.) N.º 004364379

Cirurgia e Clínica de Adultos e Crianças  
Partos - Doenças de Senhoras

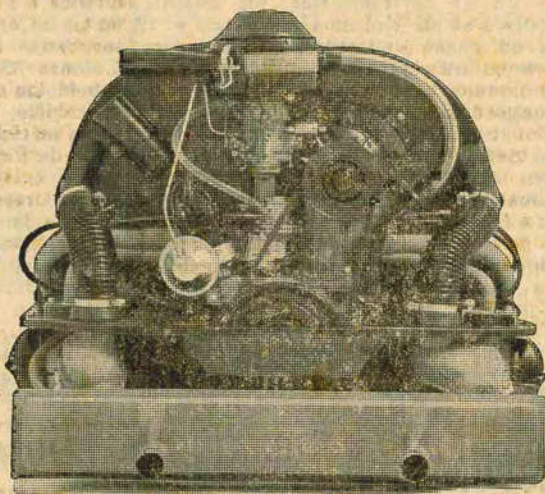
HOSPITAL JESÚS DE NAZARÉ - CORUPÁ

Residência: Dr. Nereu Ramos, 419

**CORUPÁ - SANTA CATARINA****Representação**

Elemento residente em CURITIBA,  
registrado no CORE do PR. deseja re-  
presentar firmas desta cidade naquela  
CAPITAL à base de comissões. Favor  
dirigir-se ao Sr. A. J. da Silva.

Caixa Postal, 1398

**CURITIBA - PARANÁ**

**Tem cara de motor novo,  
desempenho de motor novo  
e custa menos da metade  
de um motor novo.**

Venha ver em nossa loja o motor  
Volkswagen, reconicionado pela  
Volkswagen.

Ele fica tão novo, que v. é capaz de  
confundi-lo com um motor novo.

Felizmente seu preço evita esta  
confusão: custa menos da metade de um  
motor novo.

Mas faz tudo que um motor  
novo faz.

As peças originais instaladas e as  
recondicionadas são submetidas a testes

os mais variados, que são uma  
verdadeira tortura. Mas também, depois  
de passar por esses testes, ele fica  
como se fosse novo.

Tanto é verdade, que ele recebe a  
mesma garantia que a Fábrica dá  
a um motor novo:

10.000 km ou 6 meses de uso.

Se v. gostar, tanto melhor para seu  
carro: em 90 minutos, ele vai sair  
de nossa Revenda como um carro de  
motor novo.

**Construtora Jaraguá Ltda.**

Comunicamos que estamos aptos a executar, projetos de instala-  
ções ELÉTRICAS e HIDRAULICAS, sob direção técnica do  
Engenheiro Dr. BALDUR M. GRUBBA.

PROJETOS DE PINTURAS

**Orientação do Técnico MAX KOHN**

Orçamentos e Informações, à Rua Presidente Epitácio

Pessoa, 1207, junto a Casa Comercial

**Bernardo Grubba S.A.****Jaraguá Veículos Ltda.**

Avenida Marechal Deodoro, 312 (fundos)

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

REVENDEDOR  
AUTORIZADO



# Estado de Santa Catarina

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

### REQUERIMENTOS DESPACHADOS PELO SENHOR PREFEITO MUNICIPAL

#### A Vista da Informação Como Requer

Alan Sasse, requer licença para a colocação de uma placa, Adalto Gregório Ossowsky, requer licença p/uma reforma no puchado, Onório Kanzler, requer licença p/construir sua casa residencial, bem como a numeração do prédio, Marcos Silveira, requer licença p/construir uma casa residencial de madeira, Bernardo Rosniah, requer vistoria e habite-se, Arthur Eggert, requer licença p/reformar um rancho, Osmar Mielke, requer habite-se de sua construção de madeira, Hinsching Com. Ind. Ltda., tendo concluído as obras de sua indústria, requer habite se, Waldemar Rau, requer licença p/construir um abrigo p/veículos, Eletromotores Jaraguá S.A., requer alinhamento e o alvará de Construção, Hilbert Schulz, requer nivelamento e alinhamento, Francisco Panstein, requer alinhamento e nivelamento, Giardini Luiz Lenzi, requer licença para demolir e reconstruir um rancho, Ernesto Theilacker, requer vistoria e habite-se, Severiano Oliveira, requer licença p/construir uma cêrca em frente sua casa residencial, bem como respectivo alinhamento, Lourival M. de Souza, requer licença para demolir uma casa, Rolf Marquardt, requer vistoria e habite-se, João Oliari, requer vistoria e habite-se, Wally Mueletz, requer licença p/construir um rancho de madeira, bem como alinhamento, Fecularia do Rio Molha, requer licença p/reformar sua casa de alvenaria, Erich E. Schmidt, requer licença p/construir uma calçada e meio fio bem como alinhamento e nivelamento, Ewaldo Gerent, requer licença para construir um puchado nos fundos de sua casa residencial, Adolfo Rengel requer licença p/fazer uma reforma geral nos fundos de sua residência, Textil Cyros S.A., requer licença p/proceder pequenos reparos e retalhar um galpão, Nicácio Gonçalves, requer licença p/construir uma casa residencial de madeira, bem como alinhamento e nivelamento, Antônio Zimmermann, requer licença p/construir uma casa residencial de madeira, Oswaldo Belarmino, requer licença p/construir uma casa residencial de madeira, bem como alinhamento, Egon Marquardt, requer licença p/construir uma casa residencial bem como alinhamento e nivelamento, Ernesto Theilacker, requer licença p/construir uma casa residencial, João Murara, requer alinhamento bem como numeração, Ingo Manske requer vistoria e habite-se.

#### - DEFERIDO -

Maria Joesting, requer licença p/construir um mausuléo na sepultura de seu esposo, Bernardo Sborz, requer licença para construir um mausuléo, Oswaldo Horongoso, requer licença p/construir um mausuléo, Alfonso Henn, requer licença para construir um mausuléo, Adolfo Chiodini, requer licença para construir um mausuléo, Albano Kanzler, requer licença para construir um mausuléo, Vva. Francisca Otto, requer licença para construir um mausuléo na sepultura de seu esposo, Marmararia Hass, requer licença p/construir um mausuléo.

#### - CERTIFIQUE-SE -

Auto Renovadora Ltda., requer certificar se o requerente é ou não devedor a Fazenda Municipal, Bertholdo Max Doering, requer por certidão o pagamento dos impostos efetuados, Francisco Engler Sobrinho, requer por certidão se é ou não devedora a Fazenda Municipal, José Ribeiro, requer por certidão que o mesmo não recebe por essa municipalidade nenhum auxílio ou subvenção, Recapadora Coneza Ltda., requer por certidão o pagamento dos impostos efetuados.

#### - CONCEDA-SE -

José Luiz de Castro, requer o registro de representante Comercial Autônomo e o respectivo Alvará de Licença, Transportadora Emmendorfer Ltda., requer registro e o respectivo Alvará de Licença, Benjamin Sabel, tendo começado suas atividades de carpinteiro autônomo requer licença. Jaraguá do Sul, 29 de outubro de 1970

#### Lei n. 278

Eleva vencimentos do Funcionalismo Municipal Inativo.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições.

Faço saber a todos os habitantes deste Município que a Câmara Municipal aprovou e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.) — Os proventos do funcionalismo público municipal inativo, a partir de 1.º de setembro de 1970, serão elevados na ordem de 10% (dez por cento), sobre os atuais percebidos.

Art. 2.) — Os recursos para fazer face as despesas decorrentes com o aumento constante do artigo 1.º, são encontrados na lei orçamentária vigente.

Art. 3.) — Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Palácio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 26 de outubro de 1970.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal  
A presente lei foi publicada nesta Diretoria de Expediente, Educação e Assistência Social, aos 26 dias do mês de outubro de 1970.

João Mathias Verbinenn, Diretor

#### Lei n. 279

Autoriza o Chefe do Executivo Municipal a firmar convênio com o "PLAMEG".

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições.

Faço saber a todos os habitantes deste Município que a Câmara Municipal aprovou e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.) — Fica o Chefe do Executivo Municipal autorizado a firmar convênio de delegação de encargos e recursos com a Secretaria Executiva do Plano de Metas do Governo "PLAMEG", cujo convênio visa objetivar a construção do Grupo Escolar Estadual a ser edificado à rua Joinville, nesta cidade.

Art. 2.) — As normas e demais disposições de que tratam as delegações de encargos e recursos, quanto a sua aplicabilidade na supervisão das obras do citado educandário, serão pelo Chefe do Executivo Municipal disciplinadas através regulamento próprio.

Art. 3.) — Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Palácio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 26 de outubro de 1970.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal  
A presente lei foi publicada nesta Diretoria de Expediente, Educação e Assistência Social, aos 26 dias do mês de outubro de 1970.

João Mathias Verbinenn, Diretor

#### Lei n. 280

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições.

Faço saber a todos os habitantes deste Município que a Câmara Municipal aprovou e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.) — Os interessados em lotear terrenos arruados ou não, além das exigências do art. 288 e seguintes do Código de Construções adotado pelo Decreto-Lei n. 73, de 12 de outubro de 1940, ficarão sujeitos a doar à Municipalidade 5% (cinco por cento) da área líquida de total a ser loteado, esta destinada para áreas verdes.

Art. 2.) — Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Palácio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 26 de outubro de 1970.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal  
A presente lei foi publicada nesta Diretoria de Expediente, Educação e Assistência Social, aos 26 dias do mês de outubro de 1970.

João Mathias Verbinenn, Diretor

#### Lei n. 281

Aprova a Proposta Orçamentária para o exercício de 1971.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições.

Faço saber a todos os habitantes deste Município que a Câmara Municipal aprovou e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.) — O Orçamento Geral do Município de Jaraguá do Sul, para o exercício de 1971, discriminado pelos anexos integrantes desta lei, estima a receita e fixa a despesa em Cr\$ 2.810.000,00 (Dois milhões, oitocentos e dez mil cruzeiros).

Art. 2.) — A receita será realizada mediante a arrecadação das rubricas na forma da legislação em vigor e das especificações constantes do anexo 2, obedecendo a seguinte classificação geral:

Receitas Correntes	
Receita Tributária	720.000,00
Receita Patrimonial	5.700,00
Transferências Correntes	1.713.806,95
Receitas de Capital	
Alienação de Bens Móveis e Imóveis	20.000,00
Amortização de Empréstimos Concedidos	1.036,10
Transferências de Capital	199.106,95
<b>TOTAL Cr\$</b>	<b>2.810.000,00</b>

Art. 3.) — A despesa será realizada na forma especificada no anexo n. 2 e será distribuída pelos seguintes órgãos:

PODER LEGISLATIVO	
0 — Câmara de Vereadores	6.560,00
PODER EXECUTIVO	
1 — Gabinete do Prefeito	103.696,78
2 — Departamento de Administração	
2.1 — Divisão de Pessoal	114.601,40
2.2 — Divisão de Material	21.602,40

Acervo: Biblioteca Pública de Santa Catarina

2.3 — Divisão de Serviços Gerais	55.778,64	191.982,44
3 — Departamento de Educação, Cultura e Assistência Social		
3.1 — Divisão de Educação	335.614,69	
3.2 — Divisão de Cultura	22.250,00	
3.3 — Divisão de Assistência Social	46.000,00	403.864,69
4 — Departamento da Fazenda		
4.1 — Divisão de Contab.	91.599,96	
4.2 — Divisão de Tributação	49.359,00	
4.3 — Divisão de Tesouraria	41.242,60	182.201,56
5 — Departamento de obras de viação		
5.1 — Divisão de Obras	361.321,20	
5.2 — Divisão de Estradas de Rodagem	856.883,24	
5.3 — Divisão de Serviços Urbanos	603.314,09	1.791.518,53
6 — Departamento Agropecuário		
6.1 — Divisão de Agricultura	16.066,40	
6.2 — Divisão de Pecuária	92.459,60	108.526,00
7 — Gabinete do Vice Prefeito		21.650,00
<b>TOTAL Cr\$</b>		<b>2.810.000,00</b>

Art. 4.) — Integram a presente lei:

I) — Sumário geral da receita por Fontes e da despesa por Funções do Governo.

II) — Quadro demonstrativo da receita e da despesa segundo as categorias econômicas.

III) — Quadro discriminativo da receita por Fontes e respectiva legislação.

IV) — Quadro das dotações por órgãos do Governo e da Administração.

Art. 5.) — Acompanham a presente lei:

I) — Demonstração da despesa pelas Funções segundo as Categorias Econômicas.

II) — Demonstração da despesa pelas categorias Econômicas segundo as Funções.

III) — Demonstração da despesa pelas Unidades Orçamentárias segundo as categorias Econômicas.

IV) — Demonstração da despesa pelas Unidades Orçamentárias segundo as Funções.

V) — Quadro demonstrativo do Programa Anual de Trabalho do Governo e termos de realização de Obras e prestações de Serviços.

Art. 6.) Fica o Chefe do Executivo autorizado a:

I) — Proceder a abertura de créditos Suplementares, no decorrer do exercício financeiro de 1971, até o limite máximo de 30% da receita orçamentária estimada.

II) — Realizar em qualquer mês do exercício financeiro operações de crédito por antecipação da receita, para atender a insuficiência de caixa, até o limite de 25% da receita orçamentária estimada.

Art. 7.) — Esta lei entrará em vigor em 1. de janeiro de 1971, revogadas as disposições em contrário.

Palácio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 26 de outubro de 1970.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal

Mário Krutzsch, Contador — Reg. C.R.C.S.O. 5.293

## Auxiliar de Escritório

A ELETROMOTORES JARAGUÁ S. A., oferece vaga para o cargo acima, exigindo:

- curso ginasial completo
- boa datilografia

#### O F E R E C E:

- Assistência odontológica no próprio local de trabalho
- Salário de acordo com as aptidões
- Ótimo ambiente de trabalho
- Semana de 5 dias

Os interessados deverão apresentar-se às 3as. e quintas-feiras, no horário das 14,00 horas, para submeterem-se a teste e seleção.

## Certificado Extraviado

Eu, Udo Borschardt, brasileiro, solteiro, lavrador, residente e domiciliado em Rio Cérrro II, neste município de Jaraguá do Sul SC, declaro para os devidos fins que foi extraviado o Certificado de Propriedade do veículo FORD 49, com as seguintes características:

Motor n.º 98 BA - 363779, cor azul claro, bem como o Bilhete de Seguro.

Jaraguá do Sul, 04 de novembro de 1970

Udo Borschardt

## Vende-se

Um DKW Belear, ano 63, em bom estado. Aceita-se negócio com GORDINI. Preço à vista Cr\$ 4.900,00 ou em condições com 60% de entrada. Interessados tratar na Rua Santa Catarina, 2473, Joinville.

# Correio do Povo

ANO LI — JARAGUÁ DO SUL (SANTA CATARINA) — SÁBADO, 7 DE NOVEMBRO DE 1970 — N.º 2.608



## O QUE VAI PELO LIONS

### Ser Leão é ser Presença

CL Paulo Moretti

O trabalho humano, nas suas naturais contingências e nos seus normais desdobramentos, exige presença. Não queremos nos referir aqui a simples presença física, vislumbramos principalmente os reflexos que tal presença irradia como fruto natural da participação.

O simples ato de presença já é um cumprimento do dever, contudo, se essa presença não for marcadamente desenvolvida e atuante, talvez não chegue a despertar aquele relacionamento de ação, fruto de uma atividade de grupo.

Face a isso, sejamos presença que envolva e enebrie energias latentes ou cambaleantes para que se projetem numa simbiose harmoniosa de trabalho, fruto do serviço desinteressado, sustentado de uma presença que não descre dos méritos de quem jamais deixa de assinar o ponto no livro do dever.

Sejamos presença que se identifique e se harmonize com os nossos ideais leonísticos, que devem ser afirmados e confirmados pela participação de todos os leões que, amadurecidos nas suas disposições de trabalho, convencidos do quanto a participação de todos é necessário para a preservação da responsabilidade de cada um, jamais se afastam daquela linha mestra que marca a rota segura do serviço desinteressado.

Sejamos presença atuante, não importando seja ela silenciosa ou bem falante e sim atenta tanto para ouvir quanto para opinar, que seja equilibrada tanto para orientar quanto para obedecer, que seja portadora de uma mensagem não de ausência presente e sim de uma presença eloquente.

Sejamos presença confiante, mesmo conhecendo as naturais limitações que nos são impostas pela fraqueza humana, mesmo sabendo das eventuais carências a que estamos sujeitos, contudo, confiemos na legítima aspiração de nossas forças, que não podem deixar de investir energias para plantar esperanças, que renascem em cada dia que passa, que desabrocham em cada manhã que começa.

Sejamos presença para não sermos tardígrados na tarefa de servir; não façamos de nossa presença uma mera obrigação de rotina, mas que ela seja a plenitude de uma obra a realizar, obra que justifique a procedência e a legitimidade de nossa afirmação leonística, que prova e comprova que Ser Leão é ser Presença.

## Juventude - Tóxicos

Juventude, palavra sublime que muitos atualmente não sabem aproveitar, por uma única razão. O TÓXICO.

O jovem que se vicia não tem mais razão sobre si.

Sou jovem mas nunca quero ir no caminho dessa juventude desorientada, e talvez até mal educada.

Jamais irei no caminho dessa juventude desencorajada, que para enfrentar a realidade recorre aos entorpecentes.

Jovem, porque não abres os olhos para a realidade; por que tens medo de enfrentá-la?

O nosso Brasil é tão belo, sua natureza tão saudável, porque vocês estragam esse belo, que é um dom de Deus, que somente o Brasil possui.

Juventude, sois o futuro de amanhã. Não estragueis esta oportunidade, ainda podeis te recuperar. Nunca é tarde.

Colaboração: Beatriz Emmendorfer

## "Novo Conceito no Comércio"

A MARISOL é da opinião que nem sempre se tem dinheiro para comprar tudo à vista; por esta razão, lança uma inovação em Jaraguá do Sul: "O Crediário Organizado, com Carnet". Veja como é fácil comprar pelo crediário em Lojas Marisol:

### "Basta ser Honesto"

Além das malhas de sua fabricação, dispõe também agora, especialmente para você e sua família, de variado sortimento em tecidos e confecções, das mais renomadas marcas. MARISOL, um novo conceito no comércio de artigos do vestuário em Jaraguá do Sul. Verifique pessoalmente.

## Alberto Bauer S.A. - Ind. e Com.

Assembléia Geral Extraordinária  
CONVOCAÇÃO

São convidados os Senhores Acionistas para a Assembléia Geral Extraordinária a se realizar no dia 05 de dezembro de 1970, as 15 horas, em sua sede social a Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 739/781, nesta cidade de Jaraguá do Sul, com a seguinte ORDEM DO DIA

- 1) Aumento de Capital com recursos do Ativo Imobilizado, Lucros em Suspensão e Reserva.
  - 2) Alteração dos Estatutos Sociais.
- Jaraguá do Sul, 05 de novembro de 1970.  
Alberto Bauer, Diretor Presidente  
Victor Bauer, Diretor Comercial

## Vota a 15 de Novembro em



## Octacílio Pedro Ramos

candidato da Arena, n. 1.218

Eficiência legislativa comprovada.

Atuação brilhante na Câmara de Vereadores. Moral pública e particular

Vota em Octacílio para Deputado Estadual. E não deixe de votar em PEDRO COLIN,

para Deputado Federal, n. 203. Participe da grande Vitória!

A neutralidade não dá a ninguém o direito de participar da Vitória.

## José Ferreira da Silva recebe comenda

Em cerimônia realizada a 26 de setembro de 1970, no salão de atos da Biblioteca Municipal "Fritz Müller", em Blumenau, foi entregue, pelo sr. dr. Roland Zimmermann, Cônsul-alemão de primeira classe, a comenda da Ordem do Mérito da República Federal da Alemanha, conferida ao sr. José Ferreira da Silva, fundador e diretor de "Blumenau em Cader-

nos".

Ao ato estiverem presentes o representante do Governador do Estado, o Prefeito Municipal e Presidente da Câmara, Juizes de Direito, Vigário da Paróquia, Pastor Evangélico, Reitor da Universidade Regional de Blumenau, professores, Delegações da Academia Catarinense de Letras, Lions, Rotary, Clube dos Diretores Lojistas, da Associação Comercial e grande número de amigos do homenageado.

A entrega da comenda da Ordem do Mérito se fez após vibrante discurso do Cônsul da Alemanha e a honraria com que o Prof. José Ferreira da Silva foi distinguido é uma das poucas conferidas a personalidades em Santa Catarina.

"Correio do Povo" apresenta ao agraciado os seus cumprimentos.

## A Atuação dos Candidatos

Certa publicidade tem feito divulgar a atuação parlamentar de 1 candidato à deputado estadual, na Câmara Municipal de Jaraguá do Sul. E, como mentira tem perna curta, vamos traçar um comparativo entre os ex-vereadores Octacílio Pedro Ramos e Norberto Hafemann, nos anos de 1967 a 1969:

Ano	Sessões realizadas	Faltas		Observações
		Norberto	Octacílio	
1967	45	19	02	
1968	40	25	05	
1969	36	25	06 x) Vide abaixo	
3 anos	121	65	11	

As 6 faltas de Octacílio, em 1969, originaram-se com a ida do mesmo à Prefeitura Municipal, onde exerceu o cargo de Prefeito por 60 dias.

A eficiência dos dois candidatos mede-se pelo trabalho desenvolvido no legislativo:

Nomes	Requerimentos apresentados	Projetos de Leis	Pareceres nas Comissões
Octacílio	26	05	87
Norberto	04 x) Vide abaixo	nenhum	nenhum

x) — Dos 4 requerimentos apresentados, um deles custou aos cofres da Prefeitura uma despesa de quase quinhentos mil cruzeiros e, quando entregue ao vereador, para exame, limitou-se a dizer "que só queria ver se tudo estava certo".

É, meus amigos, nem só de propaganda vive o candidato. Pela exposição acima, prova-se que a publicidade aceita tudo. Por isso devem acautelar-se os eleitores contra as conversas enganosas.

## Wie ich nach Brasilien kam, und was ich während der grossen Revolution 1893/94 Erlebte (XIII)

Ein wahrheitsgetreuer Bericht von Paulo Kraemer

Während der Revolutionszeit hatten hin und wieder einzelne Wanderer den Jaraguá passiert und fast alle kehrten bei mir ein, um zu nächtigen oder sich bewirten zu lassen. Von diesen erfuhr ich so Mancherlei. Einst wurde ich gefragt, ob gestern nicht ein Mann vorübergegangen sei. Als ich dies verneinte, wunderte sich der Frager. Es sei ein Spion der Federalisten gewesen und habe sich wohl heimlich durch die Capoeira geschlichen, um von Blumenau sichere Nachrichten zu bringen. Die Ueberfahrt habe er anstatt des Geldes mir einem Stück Fleisch bezahlt, mit dem er überhaupt reichlich versehen war. Ich legte auf dieses Gespräch keinen wert, weil eine solche Person mich in keiner Weise interessierte. Nach Abzug der Federalisten erschien des Abends ein Wanderer und bat um Herberge, die ihm gern gewährt wurde. Die Art und Weise, wie er sich gab und nach seinen eigentümlichen Reden zu schliessen, musste es ein halber Idiot sein. Zuweilen aber schien es mir bei genauer Beobachtung, dass hinter seinem sonderbaren Betragen ein Teil Verschmitztheit hervorschauete. Er erzählte krauses und wirres Zeug, dass man ihn in Blumenau als Spion gefangen habe. Er sei aber mit Hilfe eines Kolonisten seinen Häschern entwischt. Nun lebe er in steter Angst, wieder als Spion aufgegriffen zu werden. Auf meine Frage, wie er denn nach Blumenau gekommen sei, erklärte er mir, dass er vor einigen Wochen an meinem Hause vorbeigekommen wäre. Jetzt erinnerte ich mich plötzlich des Mannes, nach dem man gefragt hatte. "Haben Sie nicht damals die Ueberfahrt mit einem Stück Fleisch bezahlt?" inquirierte ich ihn. "Ja," gab er ganz verblüht zur Antwort. Ich erinnere ihn noch an verschiedene Einzelheiten seiner Wanderung, von denen ich Kenntnis erhalten hatte. Er gestand alles ein, aber seine Verblüffung nahm immer mehr zu. "Ja, Mann", sagte ich ganz ruhig zu ihm, "dann waren Sie doch auch ein Spion, denn einen solchen Mann hat man bei mir gesucht." Weiter interessierte mich die Sache gar nicht; wie gross war aber mein Erstaunen, als mir einige Tage später von Herrn Alexander Schlemm die Nummer einer Joinvillenser Zeitung zugesandt wurde, in der unsere Unterredung ganz entstellte wiedergegeben war. Dass er in meinem Hause nicht mehr seines Lebens sicher gewesen wäre und die ganze Nacht in steter Furcht verbracht hätte, dass ich den Verräter an ihm spielen würde usw.

usw. — Alexander Schlemm bat mich durch ein Briefchen, mit meinen Aeusserungen doch recht vorsichtig zu sein, da die Gefahr einer weiteren federalistischen Invasion noch nicht vorüber wäre. Herr Paul Schlemm trat dann als Rächer auf. Als er den Kerl auf der Strasse in Joinville traf, wurde er von Paul Schlemm tüchtig mit der Reitpötsche verhalten, so dass er unter einen Wagen kroch, um vor den Hieben Schutz zu suchen. Er erhob gegen Paul Schlemm anklage wegen schwerer Körperverletzung, doch wurde Herr Schlemm von der Jury freigesprochen. Das war das Ende der Revolution in Sta. Catharina, und hiermit will ich auch meinen Bericht für diesmal schliessen.

## Vendedores - Pracistas

Precisa-se com prática de Vendas em Eletro-Domésticos. Interessados deverão apresentar-se na Av. Marechal Deodoro, 890, no horário comercial. REDELAR COM. E REPR. LTDA.